

## Exposition « Kinshasa Bruxelles - de Matonge à Matonge »

**Thèmes**  
Francophonie

### Concept

---

Le webdocumentaire *Indépendances africaines*, documentaire conçu spécifiquement pour le web, offre un voyage dans 16 pays d'Afrique devenus indépendants en 1960. Pour découvrir chacune des capitales, l'internaute peut suivre un guide sur une journée et s'informer auprès de spécialistes en histoire, en économie, en musicologie, etc.

Ici, nous découvrons une exposition qui a eu lieu sur le rond-point Victoire, une place bouillonnante de Kinshasa, capitale de la République démocratique du Congo.

### Contenu

---

#### Version bas débit

Pour visionner le reportage, allez sur le site <http://independances.tv5monde.com/> puis en haut de l'écran à gauche sur « Cliquez ici pour accéder à une version bas-débit (html) du site ». Ensuite, dans la colonne de droite « Toutes les vidéos », choisissez le pays « Congo (RDC) », puis, dans « 19 h : Aux centres culturels de Kinshasa », sélectionnez la vidéo bonus « Exposition Kinshasa Bruxelles – de Matonge à Matonge ».

#### Version haut débit

Pour visionner le reportage, allez sur le site <http://independances.tv5monde.com/>.

Cliquez sur « Galerie vidéo » en haut de l'écran, puis sur le « Congo (RDC) » (carte géographique). Choisissez la troisième vignette de la troisième ligne « 19 h : Aux centres culturels de Kinshasa », cliquez sur « Bonus vidéos » puis sur « Exposition Kinshasa Bruxelles – de Matonge à Matonge ».

**Durée de l'extrait :** 1'24

**Synopsis :** Découverte de l'exposition Kinshasa-Bruxelles à Kinshasa-Matonge, place symbole de l'indépendance de la République démocratique du Congo (RDC).

### Notes

---

La place Matonge, couramment connue sous l'appellation « Victoire » à Kinshasa, est la place où l'on a célébré le jeudi 30 juin 1960 l'indépendance de la RD Congo. En mémoire de cet événement, les Congolais habitant Bruxelles ont, eux aussi, baptisé « Matonge » la place où ils ont l'habitude de célébrer leurs grands événements. Il existe donc deux places dénommées « Matonge », en RDC et en Belgique.

En juin 2010, à l'occasion de la célébration du cinquantième de l'indépendance, une exposition de photographies a été exposée simultanément sur la place Victoire de Kinshasa et au musée royal de Tervuren en Belgique.

Dans le reportage, on entend deux chansons :

- La première chanson interprétée dans l'extrait vidéo est une chanson d'anniversaire en lingala. Elle a été chantée pour symboliser le 50<sup>e</sup> anniversaire de l'indépendance.

- La deuxième chanson de l'extrait vidéo s'appelle « Indépendance Cha cha cha ». Elle a été composée par l'artiste Kabasele Tshiamala Jeff et jouée pour la première fois à Bruxelles, le jour même de la signature de l'accord de l'indépendance, à la place de l'hymne national. Elle est chantée en lingala, l'une des 4 langues nationales de la RDC.

Voici la transcription de l'extrait de cette chanson et sa traduction :

Indépendance Cha cha cha, tozwi

→ *Indépendance Cha cha cha, nous avons eu*

Indépendance cha cha cha, tu bakidi

→ *Indépendance Cha cha cha, nous avons obtenu*

Indépendance cha cha cha, to gagner o

→ *Indépendance Cha cha cha, nous avons gagné*

Na table ronde cha cha cha, ba gagner

→ *À la table ronde Cha cha cha, ils ont gagné*

## Transcription

---

La transcription se trouve en dernière page de ce document.

## Objectifs

---

- Objectifs communicatifs :
  - débattre autour d'une thématique liée à l'art,
  - donner son opinion.
- Objectifs (socio-) linguistiques :
  - revoir les expressions pour exprimer une opinion,
  - utiliser les connecteurs logiques.
- Objectif (socio-) culturel :
  - découvrir des informations sur la photographie à Kinshasa.

## Liste des activités

---

### B2 Les arts ! (Décrire une image.)

Arrêt sur la première image de la vidéo

### B2 Une exposition de photos. (Faire des hypothèses sur le contenu d'une vidéo.)

La vidéo en entier sans le son (deux fois)

### B2 Matonge en fête. (Comprendre les principales informations de la vidéo.)

La vidéo en entier avec le son, sans l'image

### B2 Les attitudes des personnages. (Relever les attitudes qui expriment les sentiments.)

La vidéo avec son et image

### B2 La présentation de l'exposition. (Remettre à leur place les mots du texte supprimés.)

La vidéo avec son et image

**B2** Que pensez-vous de l'art ? (Débattre autour d'une thématique liée à l'art et utiliser les expressions de l'opinion et les connecteurs logiques.)

## Les arts !

**Niveau**

*Arrêt sur la première image de la vidéo*

B2

Faire un arrêt sur la première image de la vidéo (image de la banderole de l'exposition).

Faites *l'activité 1* de la fiche apprenant : sur la banderole, on annonce une exposition de photos. Citez d'autres domaines d'art que l'on peut découvrir lors d'une exposition.

Pistes de corrections / Corrigés :

- Peinture
- Sculpture
- Dessins
- Caricatures

[Retour à la liste des activités](#)

**Niveau**

## Une exposition de photos.

B2

*La vidéo en entier sans le son*

Visionner deux fois la vidéo en entier sans le son.

Faites *l'activité 2* de la fiche apprenant : quelles sont les différentes personnes qu'on voit sur cette vidéo ? Où sont exposées les photos ?

Pistes de corrections / Corrigés :

- On voit des danseurs, des journalistes, des musiciens, des visiteurs, des artistes, des photographes...
- Les photos sont exposées dans la rue, sur une place publique, dehors...

[Retour à la liste des activités](#)

## Matonge en fête.

**Niveau**

*La vidéo en entier avec le son, sans l'image*

B2

Diffuser la vidéo avec le son, sans l'image.

Faites *l'activité 3* de la fiche apprenant : écoutez le son de la vidéo, puis retrouvez la phrase qui résume le mieux le document.

Pistes de corrections / Corrigés :

Cette exposition se tient en même temps à Tervuren en Belgique et à Matonge/Kinshasa en République démocratique du Congo.

[Retour à la liste des activités](#)

## Les attitudes des personnages.

*La vidéo avec son et image*

**Niveau**

**B2**

Diffuser la vidéo en entier avec son et image.

*Faites l'activité 4 de la fiche apprenant : regardez les images de la vidéo et relevez les gestes / les comportements qui expriment la joie des personnes. Quel est le rôle que joue la musique dans ce document ?*

Pistes de corrections / Corrigés :

- La vivacité dans l'interprétation de la chanson de l'anniversaire, des sourires des personnages, des accolades...
- Le divertissement, l'agrément de la fête, etc.

[Retour à la liste des activités](#)

## La présentation de l'exposition

*La vidéo avec son et image*

**Niveau**

**B2**

Diffuser la vidéo avec le son et l'image jusqu'à la fin.

*Faites l'activité 5 de la fiche apprenant : écoutez le reportage de cette vidéo et complétez le texte avec les mots que vous entendez.*

Pistes de corrections/Corrigés :

- photographie, musée, royal, Tervuren
- communauté, défilé
- photographie, Matonge, peuples, artistes, échanges

[Retour à la liste des activités](#)

## Que pensez-vous de l'art ? Débat.

**Niveau**

**B2**

En sous-groupes, organiser des débats entre les apprenants.

*Faites l'activité 6 de la fiche apprenant : choisissez un sujet de débat parmi les sujets suivants :*

SUJET N°1 : « Selon vous, est-ce que l'art a un rôle important dans la société ? »

SUJET N°2 : « Êtes-vous d'accord avec la personne interviewée dans la vidéo lorsqu'elle dit que l'art peut réunir les peuples et qu'il favorise les échanges entre les peuples ? »

[Retour à la liste des activités](#)

### **Activité 1 : Les arts !**

Sur la banderole, on annonce une exposition des photographies. Citez d'autres domaines des arts que l'on peut découvrir lors d'une exposition.

Exemple :

- La peinture .....
- ..... .....
- ..... .....
- ..... .....

[Retour à l'activité](#)

### **Activité 2 : Une exposition de photos.**

- Quelles sont les différentes personnes qu'on voit sur cette vidéo ?

Exemple :

- Des spectateurs .....
- ..... .....
- ..... .....
- ..... .....

- Où sont exposées les photographies ?

.....

[Retour à l'activité](#)

### **Activité 3 : Matonge en fête !**

- Retrouvez la phrase qui correspond le mieux au document (cochez la bonne réponse) :
  - Cette exposition n'a lieu qu'à Kinshasa en RDC.
  - Cette exposition n'a lieu qu'à Tervuren en Belgique.
  - Cette exposition se tient en même temps à Tervuren en Belgique et à Matonge/Kinshasa en République démocratique du Congo.

[Retour à l'activité](#)

## **Activité 4 : Les attitudes des personnages.**

Regardez les images de la vidéo.

- Relevez 3 gestes/comportements qui expriment la joie des personnages :

- .....
- .....
- .....

- Quel est le rôle que joue la musique dans ce document ?

.....

[Retour à l'activité](#)

## **Activité 5 : La présentation de l'exposition.**

- Écoutez le reportage de cette vidéo et complétez le texte avec les mots que vous entendez.

Cette ..... pour le moment, elle est montrée au .....  
..... d'Afrique centrale à .....

Toute la ..... congolaise pour le moment est en train de ..... au musée.

Je voudrais justement que cette..... qui se passe à la fois à Tervuren pour le moment et à la fois ici à ..... chez vous réunisse encore nos ..... et que les..... aient des .....

[Retour à l'activité](#)

## **Activité 6 : Que pensez-vous de l'art ?**

En sous-groupes (de 4 ou 5 personnes), donnez votre point de vue sur un des sujets suivants :

SUJET N°1 : « Selon vous, est-ce que l'art a un rôle important dans la société ? »

SUJET N°2 : « Êtes-vous d'accord avec la personne interviewée dans la vidéo lorsqu'elle dit que l'art peut réunir les peuples et qu'il favorise les échanges entre les peuples ? »

- Justifiez votre point de vue en utilisant les expressions d'opinion suivantes :  
À mon avis... Selon moi... D'après moi... En ce qui me concerne, je pense que...
- Vous pouvez aussi utiliser les connecteurs logiques ci-dessous :  
Mais... Aussi... Cependant... Donc... Tandis que... En effet... Etc...

[Retour à l'activité](#)

## Transcription

### **Catherine Brahy :**

On va le refaire, on va le reprendre parce que ce n'est pas digne des organisations de la jeunesse.

Joyeux anniversaire,

Joyeux anniversaire,

Joyeux anniversaire, Congo,

Joyeux anniversaire.

Clac, Clac, Clac, Clac, Clac et musique

Que vive la coopération belgo-congolaise !

Que vive la coopération communale internationale Ixelles - Kalamu !

Que vive le vernissage de Matonge à Matonge !

Cette exposition pour le moment, elle est montrée au musée royal d'Afrique centrale à Tervuren.

Toute la communauté congolaise pour le moment est en train de défiler au musée.

Je voudrais justement que cette photographie qui se passe à la fois à Tervuren pour le moment et à la fois ici à Matonge chez vous réunisse encore plus nos peuples et que les artistes aient des échanges.

Musique :

Indépendance cha cha cha, tu bakidi

Indépendance cha cha cha, to gagner o

na table ronde cha cha cha, ba gagner

Indépendance cha cha cha, tu bakidi.

[Retour](#)